

www.profix.com.pl

SK

NAVOD NA POUZIVANIE OCHRANNEHO ODEVU

CZ

NAVOD NA POUZIVÁNÍ OCHRANNÉHO ODEVU

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ НА РАБОТНО ОДЕЖКА

EE

KÄTSUKIIRITUSE JA KASUTAMISE JUHISED

LV

AIZSARGA PĒRĒBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

HU

VEDŐBŰZÁRT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОГО ОДЕЖДА

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA ODDZIAŁY OCHRONNE

DE

GERÄUCHSANLEITUNG FÜR SCHUTZKLEIDUNG

GB

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

PR

LAHTI PRO QUEST

GB

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING
Original text translation

CLOTHES – PROTECTIVE CLOTHING LAHTI PRO QUEST

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Clothes – protective clothing LAHTI PRO QUEST (hereinafter referred to as "garment" or "protective clothing") – is manufactured to meet the requirements of EN ISO 13688 standard.

This garment is an item of simple design, category I (B9/696/EEC) personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE
The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check size by trying the garment on before you start working.
Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.
Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL
The garments are made of fabric (65% polyester/35% cotton) with mass per unit area of 210±10g/m².
The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION PERFORMANCE
The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric: the garments are made of and applied only to brand new, unwashed and unworn products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ Factors that reduce the protection performance
a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of

low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

4. SUITABILITY FOR USE

Use for its intended purpose only. Check the protective clothing for cleanliness, wear, suitability for the work activity planned and completeness before each use. Replace the clothing item with a new one if any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners are detected. While working pay attention to maintaining the clothing protective functions.
This protective clothing should not be repaired. In case of any damage, DO NOT REPAIR – withdraw from use and dispose of properly. The product maintains its suitability for use for up to 3 years from the date of manufacture.

WARNING! In case of any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners, the protective clothing loses its suitability for use regardless of the time from the date of manufacture.
Once the clothing is no longer in use, dispose of it complying with the valid legal requirements.

5. MAINTENANCE

Wash at temperatures up to 60°C

Iron at temperatures up to 150°C

Do not bleach

Do not dry clean

Drip dry

NOTE! While washing at home do not mix with other clothes. Extremely dirty clothes may damage your washing machine.
Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the clothing. Long term exposure to moisture, high or low temperature can change the product properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

6. STORAGE AND TRANSPORT
Store in original packaging, in a cool, dry, well-ventilated place away from any chemical agents and scratching or abrasive substances. Do not expose to UV radiation and direct heat sources.
Secure the protective clothing and impact of weather conditions and mechanical damage during transport.

7. MARKING OF THE CLOTHES
Clothes are marked with: manufacturer's symbol LAHTI PRO, article number, size, size, month and year of manufacture, the "read instructions for use" pictogram, maintenance pictograms.

DE

GERÄUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG
Übersetzung der Originalanleitung

KLEIDUNG – SCHUTZKLEIDUNG DER MARKE LAHTI PRO QUEST

LESEN SIE DIESE GERÄUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEITSGEMÄß DURCH.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungenauf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und -hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Kleidung – Schutzkleidung der Marke LAHTI PRO QUEST (nachfolgend als Kleidung) oder "Schutzkleidung" bezeichnet – werden gem. der Norm EN ISO 13688 hergestellt.
Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur 1. Kategorie (B9/696/EG) und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH
Die Kleidungsgröße sollte richtig angepasst sein. Bei der Auswahl der Kleidungsgröße achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.
Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.
Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL
Die Kleidungen sind aus dem Stoff (65% Polyester/35% Baumwolle) mit dem Oberflächengewicht von 210±10g/m² hergestellt.
Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoffempfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZWIRKSAMKEIT
Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extracharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der, der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:
a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige

Temperaturen; d) Lösungsmittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Ätzwirkstoffe; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmte-gemäße Nutzung.

4. BRAUCHANLEITUNG

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jedem Gebrauch die Sauberkeit der Kleidungen, deren Abnutzungszustand, Nützlichkeit für vorgesehene Arbeitsschritte und deren Vollständigkeit prüfen. Wechseln Sie die Kleidung bei der Feststellung der mechanischen Beschädigungen, Durchrissstellen, Löcher, zersetzten Beschädigungen und beschädigten Verschlüssen. Bei der Arbeit achten Sie auf die Erhaltung der Schutzfunktion der Kleidung.
Diese Kleidung kann nicht repariert werden. Bei einer Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsorgen. Die Lebensdauer beträgt 3 Jahre ab dem Produktionsdatum.

ACHTUNG! Bei irgendwelchen mechanischen Beschädigungen, Durchrissstellen, Brüchen, Löchern, zersetzten Nähten, beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf den Zeitraum, der ab dem Produktionsdatum abgelaufen ist.
Nach dem Nutzungsverbrauch der Kleidung entsorgen Sie sie nach den geltenden Vorschriften.

5. WARTUNG

Bei 60°C waschen

Bis 150°C bügeln

Nicht chlorieren

Nicht chemisch reinigen

Durch das Trieren trocknen

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause mit anderen Kleidungsstücken nicht waschen. Eine sehr verschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.
Benutzen Sie bei der Reinigung keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel. Eine langfristige Feuchtigkeitswirkung und die Einwirkung anderer hohen oder niedrigen Temperaturen haben einen Einfluss auf die Änderung der Produktcharakteristika, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. LAGERUNG UND TRANSPORT
In einer Originalverpackung, an einer kühlen, trockenen, gut belüfteten und fern von jeglichen chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkter Wärmeeinwirkung schützen.
Schützen Sie die Schutzkleidungen beim Transport vor atmosphärischen Einflüssen und mechanischen Beschädigungen.

7. KENNZEICHNUNG
Auf den Kleidungen sind nachfolgende Angaben angebracht: das Symbol des Herstellers LAHTI PRO, die Artikelnummer, die Größe, der Produktionsmonat und das Produktionsjahr, das Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, die Wartungspiktogramme.

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA ODDZIAŁY OCHRONNEJ
Instrukcja oryginalna

UBRANIE - ODDZIEŻ OCHRONNA MARKI LAHTI PRO-QUEST

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWNIA NALEŻY ZAPAZNOĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.
Ubranie - odzież ochronna marki LAHTI PRO QUEST (dalej ubranie" lub "odzież ochronna") - jest wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688.
Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącym do kategorii (B9/696/UE), przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

1. UŻYTKOWANIE
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborze rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.
Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do pracy na danym stanowisku pracy zgodnie ze stanowiskową instrukcją Bezpieczeństwa/Higieny Pracy.
Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchownych.

2. MATERIAŁ
Ubrania wykonane są z tkaniny (65% Poliester/35% Bawełna) o masie powierzchniowej 210±10g/m².
Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani objawów alergicznych. Mogą jednak wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestąć użytkowania tej odzieży i skontaktować się z lekarzem. W wyjątkie nie są to materiały, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY
Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze chemicznym, mechanicznym, dźwiękowym i płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału; którego użytko ubrania jest wazny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach nie uwzględniając zmian powstających na skutek ich zużycia.

■ Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony
a) przesiągnięcia; b) działanie wody lub gorących powierzchni; c) działanie niskich temperatur; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne,

konasy, zasady; f) środki żłazne; g) starzenie się materiału; h) użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

4. PRZYSTAENIÓŚĆ DO UŻYCIA

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności nbożnych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapisk. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania.
Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wywalać z użycia i zutylizować. Okres przydatności do użycia wynosi 3 lata do daty produkcji.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozzerwanych szwów, uszkodzonych zapisk ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaktuupny od daty produkcji.
Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. SPOSÓB KONSERWACJI

Prac temperature 60°C

Prasować do 150°C

Nie chlorować

Nie czyścić chemicznie

Suszyć przez ościekanie

UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prać z inną odzieżą. Bardzo zabrudzone ubranie może spowodować uszkodzenie pralki.
Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpłynę na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

6. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dalekim od wentylatorów, z dala od wszelkich środków chemicznych, mechanicznych, dźwiękowych i płomienia. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału; którego użytko ubrania jest wazny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach nie uwzględniając zmian powstających na skutek ich zużycia.

■ Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony
a) przesiągnięcia; b) działanie wody lub gorących powierzchni; c) działanie niskich temperatur; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne,

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ
Перевод оригинальной инструкции

ОДЕЖДА – ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА МАРКИ LAHTI PRO QUEST

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАБОТЕ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми инструкциями, касающимися безопасности при эксплуатации, и всеми указаниями по технике безопасности.

Одежда – защитная одежда марки LAHTI PRO QUEST (здесьinafter далее «одежда» или «защитная одежда») – изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 13688.
Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к категории I (B9/696/ЕС) и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбор размера одежды, необходимо обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.
Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.
Защитную одежду следует носить в течение всего времени выполнения каждой работы, на которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ
Одежда изготовлена из ткани (65% полиэстер / 35% хлопок) с поверхностной плотностью 210±10г/м².
Применяемые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластикам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Надежно не одевать материалы, которые могут вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, непосредственной тепловой энергии, воздействия электричества, механического, звукового и пламени. Поверхностная защита касается только материала; которого используется одежда, и это важно только для новых, не стиранных, не бывших в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненной в соответствии с указанными выше стандартами и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

■ Факторы, снижающие эффективность защиты

а) просачивание воды; б) воздействие огня или горячих поверхностей; в) воздействие низкой температуры; г) воздействие; е) химические средства, кислоты, щелочи; ж) старение материала одежды; з) применение не по назначению.

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применять только по назначению. Перед каждым применением одежду необходимо тщательно проверять её чистоту, состояние швов, пригодность для предполагаемых рабочих операций и комплектности одежды. Одежду необходимо заменять на новую, если обнаружены механические повреждения, протечки масла и трещины, дыры, разрывание швов, поврежденные застежки. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла свою защитную функцию.
Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ – перестать использовать и передать на утилизацию. Срок хранения и потребления составляет 3 года с даты изготовления.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, протечки мест, разрывов, повреждений застежек, одежды становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.
После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими правилами.

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

Стирать при темп. 60°C

Гладить при темп. не более 150°C

Не хлорировать

Химическая чистка запрещена

Сушить методом стекания воды

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязнённая одежда может повредить барабан стиральной машины.
Не применять для чистки каких-либо абразивных, царапающих или acidic материалов. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несет за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдаль от каких-либо химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственного воздействия тепла.
Во время транспортировки необходимо защищать рабочую одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. MARKING OF THE CLOTHES
Маркировка одежды содержит символы производителя LAHTI PRO, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», пиктограммы, относящиеся к чистке и уходу.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE
Traducere din instructiunea originală

PIESĂ DE ÎMBRĂCĂMINTE – ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE MARCA LAHTI PRO QUEST

ÎNAINTE DE A ÎNCERCA SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACEASTĂ INSTRUCȚIUNĂ.
Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Piesa de îmbrăcăminte – îmbrăcăminte de protecție marca LAHTI PRO QUEST (aici mai departe "îmbrăcăminte" sau "îmbrăcăminte de protecție") – sunt fabricate în conformitate cu standardul EN ISO 13688.
Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de categoria I (B9/696/CEE), destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

1. UTILIZARE
Măimea hainelor trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați măimea hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să verificați măimea înainte de a începe la lucru.
Îmbrăcămintea de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de protecție și igiena a Muncii de la locul de muncă.
Trebuie să purtați îmbrăcămintea de protecție pe toată durata efectuării oricăror lucrări în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafață.

2. MATERIAL
Hainele sunt fabricate din țesătură (65% Poliester/35% Bumbac) cu masa suprafeței de 210±10g/m².
Materialele utilizate la producție nu produc în general iritații pielii sau reacții alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de astfel de reacții la persoanele alergice la materialele sintetice sau la acet care trebuie să evite să utilizeze aceste haine și să apeleze la sfatul medicului. În produs nu s-a folosit material care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. EFICACITATEA DE PROTECȚIE
Îmbrăcămintea protejează doar acește părți corporale pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile extreme de aerul din încăpere. Evitați contactul cu substanțe chimice, agenți și abrazi. A se evita de acțiunea razelor UV și de sursele de căldură de foc.
În timpul transportului hainele de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și a deteriorărilor mecanice.

7. MARCARE
Piese de îmbrăcăminte sunt marcate cu simbolul producătorului LAHTI PRO, nr. articol, mărima, luna și anul de fabricație, pictograma „Citiți instrucțiunile”, pictograma referitoare la întreținere.

с) acțiunea temperaturilor scăzute; d) diuanti; e) substanțe chimice, acizi, baze; f) substanțe corozive; g) insecticide materiei; h) utilizare neconformă cu destinația produsului.

4. CAPACITATE DE UTILIZARE

Utilizați doar conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă hainele sunt curate, gradul de uzură, dacă sunt potrivite pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă sunt complete. Hainele trebuie schimbate cu unele noi în cazul în care observă orice tip de deteriorări mecanice, fecăci, fluizi, găuri, răniri, suprafețe deteriorate a pieșilor de prindere. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la păstrarea funcțiilor de protecție ale hainelor.
Acet produs de îmbrăcăminte de protecție nu trebuie reparat. În cazul în care apare orice fel de deteriorare NU REPARAȚI – retrageți din uz și reciclați. Perioada de valabilitate de utilizare este de 3 ani de la data de producție.

ATENȚIE! În cazul în care apare orice tip de deteriorare mecanică, fecăci, fluizi, găuri, răniri, suprafețe deteriorate a pieșilor de prindere hainele își pierd capacitatea de utilizare indiferent de perioada cursu de la data de producție.
După ce ați uzat hainele trebuie să le reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.

5. MOD DE ÎNTREȚINERE

Spălați la temp. 60°C

Călcați până la 150°C

Nu folosiți clorul

Nu curățați chimic

Uscare prin scurgere

ATENȚIE! A nu se spăla în căldă împreună cu alte haine. Hainele foarte murdare pot duce la deteriorarea mașinii de spălat.
Pentru curățarea ne trebuie să folosim numai material abraziv, așa sau convez. Acestea includ săpun și detergenți, temperaturi ridicate sau produse care, am impact asupra capacităților produsului pentru care proiectat nu este responsabil.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
A se depozita în ambalaj original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, agenți și abrazi. A se evita de acțiunea razelor UV și de sursele de căldură de foc.
În timpul transportului hainele de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și a deteriorărilor mecanice.

7. MARCARE
Piese de îmbrăcăminte sunt marcate cu simbolul producătorului LAHTI PRO, nr. articol, mărima, luna și anul de fabricație, pictograma „Citiți instrucțiunile”, pictograma referitoare la întreținere.

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Originalios instrukcijos vertimas

RŪBAI – LAHTI PRO QUEST APSAUGINIŲ RŪBAI

PERSAKYTI KITI NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEKANT NAUDOTI APSAUGINIŲ DRABUŽIUS.
Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.

ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.
Rūbai – LAHTI PRO QUEST apsauginiai rūbai (toliau vadinamas „drabužiais“ arba „apsauginiais drabužiais“) – yra pagaminti pagal normą EN ISO 13688.
Rūbai – LAHTI PRO QUEST (B9/696/EEB), nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS
Drabužų dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei neuvaržyti judesio. Prieš pradėdami darbą būtina pamatuoti drabužius ir patikrinti dydį.
Apsauginiai drabužiai turi būti parengiami pagal atitinkamą darbą ir atitiktį Saugos ir darbo higienos reikalavimus.
Vykdam darbui, kuriu metu yra paviršiniui kūno sužalojimų pavojus, apsauginius drabužius būtina dėvėti visą darbo laiką.

2. MEDŽIAGA
Drabužiai pagaminti iš medžiagos (65% poliesteris/35% medvilnė), kurios masė 210±10g/m².
Panaudotos drabužių gamybai medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau pas asmenys, turintis atvejais jautinėtines medžiagas, gali sukelti sudirginimą. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją. Produktą gamybai nebenaudojama panaudotoms medžiagoms, galinčioms sukelti alergines, kancerogenines, toksiškas ar autogenines reakcijas.

3. APSAUGOS EFEKTYVUMAS
Drabužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti avties lietspos. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, nelaukusių, netaisytių drabužių. Apsaugas klase yra patvirtinta teisėtai, atitiktis aut naujų drabužių pagal pamintoms normoms reikalaujamas.

4. APSAUGOS EFEKTYVUMAS
A de gėpota in ambalaj original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, agenți și abrazi. A se evita de acțiunea razelor UV și de sursele de căldură de foc.
În timpul transportului hainele de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și a deteriorărilor mecanice.

7. MARCARE
Piese de îmbrăcăminte sunt marcate cu simbolul producătorului LAHTI PRO, nr. articol, mărima, luna și anul de fabricație, pictograma „Citiți instrucțiunile”, pictograma referitoare la întreținere.

senėjimas; h) naudojimas ne pagal paskirtį.

4. NAUDOJIMO LAIKAS

Naudoti tik pagal paskirtį. Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą patikrinkite drabužių švarumą, sudėtingumą ir jų tinkamumą atitiktams darbu. Prieš pradėdami darbą būtiną pamatuoti drabužius ir patikrinti dydį.
Apsauginiai drabužiai turi būti parengiami pagal atitinkamą darbą ir atitiktį Saugos ir darbo higienos reikalavimus.
Vykdam darbui, kuriu metu yra paviršiniui kūno sužalojimų pavojus, apsauginius drabužius būtina dėvėti visą darbo laiką.

5. PRIEŽIŪRA
Drabužiai dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei neuvaržyti judesio. Prieš pradėdami darbą būtina pamatuoti drabužius ir patikrinti dydį.
Apsauginiai drabužiai turi būti parengiami pagal atitinkamą darbą ir atitiktį Saugos ir darbo higienos reikalavimus.
Vykdam darbui, kuriu metu yra paviršiniui kūno sužalojimų pavojus, apsauginius drabužius būtina dėvėti visą darbo laiką.

6. MEDŽIAGA
Drabužiai pagaminti iš medžiagos (65% poliesteris/35% medvilnė), kurios masė 210±10g/m².
Panaudotos drabužių gamybai medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau pas asmenys, turintis atvejais jautinėtines medžiagas, gali sukelti sudirginimą. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją. Produktą gamybai nebenaudojama panaudotoms medžiagoms, galinčioms sukelti alergines, kancerogenines, toksiškas ar autogenines reakcijas.

7. PRIEŽIŪRA
Drabužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti avties lietspos. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, nelaukusių, netaisytių drabužių. Apsaugas klase yra patvirtinta teisėtai, atitiktis aut naujų drabužių pagal pamintoms normoms reikalaujamas.

8. APSAUGOS EFEKTYVUMAS
Drabužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti avties lietspos. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, nelaukusių, netaisytių drabužių. Apsaugas klase yra patvirtinta teisėtai, atitiktis aut naujų drabužių pagal pamintoms normoms reikalaujamas.

9. APSAUGOS EFEKTYVUMAS
A de gėpota in ambalaj original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, agenți și abrazi. A se evita de acțiunea razelor UV și de sursele de căldură de foc.
În timpul transportului hainele de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și a deteriorărilor mecanice.

7. MARCARE
Piese de îmbrăcăminte sunt marcate cu simbolul producătorului LAHTI PRO, nr. articol, mărima, luna și anul de fabricație, pictograma „Citiți instrucțiunile”, pictograma referitoare la întreținere.

www.profix.com.pl

V3.21.04.2015

